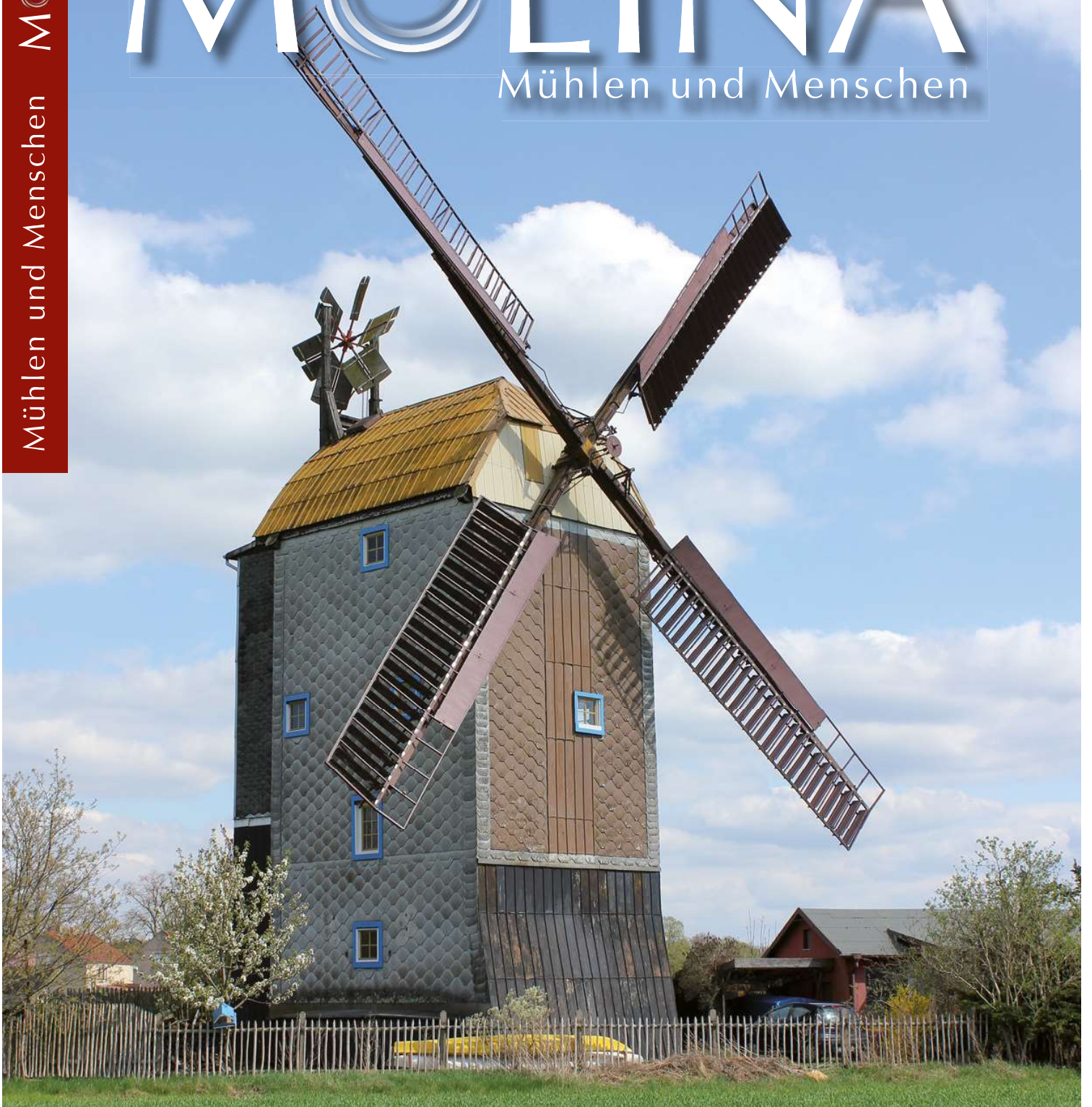


# MÖHLEN UND MENSCHEN

Möhlen und Menschen



## Möhlen sollen leben!

**Verliebt in eine Mühle** Wohnen im Technischen Denkmal  
**Einzigartiger Bock** Die Windmühle in Libehna  
**Möhlenprodukte** Der ungewöhnliche Kapellenroggen



# Europäisches Kulturerbe HOLLÄNDERWINDMÜHLE SPRAUPITZ



**Kornmühle**

Leinöl – Das flüssige Gold des Spreewalds. In der über 160 Jahre alten Straupitzer Holländerwindmühle wird ein fast ausgestorbenes Handwerk fortgeführt. Die einzige original erhaltene Ölmühle im Land Brandenburg produziert mit ihrer 100-jährigen Technik und schwerster körperlicher Arbeit das berühmte Spreewaldgold-Leinöl. Details verrät Ihnen der Ölmüller persönlich bei einer Führung und gibt gern Kostproben von seinem Öl der Extraklasse.



**Ölmühle**

Doch unter dem Dach der restaurierten Windmühle verbergen sich noch zwei weitere Mühlen. Die Kornmühle wird nur zu besonderen Anlässen in Betrieb genommen und hier wird dann Roggertvollkornschrot hergestellt, welches dann im Müllerhaus verkauft wird. Auch das historische Sägewerk ist wieder voll betriebsfähig und bei Gruppenführungen wird das Horizontalgatter in Betrieb genommen.



**Sägemühle**

Nach den Erkundungsgängen lädt das rustikale Cafe; im Müllerhaus unter anderem zu Pellkartoffeln und Quark, verfeinert mit dem Leinöl der Mühle - ein Muss bei Ihrem Besuch im Spreewald. Das Straupitzer Leinöl gibt es für Zuhause im hauseigenen Mühlenladen zu kaufen. Übrigens auch ein schönes Mitbringsel für die lieben Daheimgebliebenen.



Wir freuen uns auf Ihren Besuch.

**April–Oktober**

Di–Fr 09–18 Uhr  
Sa, So- u. Feiertag 10–18 Uhr  
(zusätzl. Juli/August Mo 10–18 Uhr)

**November–März**

Mo–Fr 09–17 Uhr  
Sa 10–16 Uhr

Laasower Straße 11 a  
15913 Straupitz  
Tel. 035475 16997  
[www.windmuehle-straupitz.de](http://www.windmuehle-straupitz.de)



# Bockwindmühle BERLIN-MARZAHN

## UNSER ANGEBOT



Führungen für Schulklassen und andere Interessierte



Mühlentrautungen



Mühlsteingarten



Vorführung der Getreidevermahlung



Mühlentaler aus selbstgemahlenem Getreide backen

## TECHNISCHE DATEN (ab 1999)

Flügelndurchmesser: 20,5 m  
Gewicht des Bockes: 7 t, französische Eiche  
Gewicht des drehbaren Mühlenkastens: 37 t  
nutzbare Antriebsleistung: 8-12 kW  
Mühlenleistung: bis zu 1.000 kg Mehl pro Tag  
Betriebstage: ca. 200 im Jahr mit Windkraft

**Mahlsystem 1:** Windkraftantrieb  
Schrotgang mit 1,4 m Steindurchmesser, Kunststein  
Sechskantsichter mit Vorsichter  
Von Hand beschüttet mit Sackaufzug  
Bis zu 60 kg Mehl/h

**Mahlsystem 2:** E-Motor  
Mahlgang 0,5 m Steindurchmesser  
Askaniasischter mit Dunstfach  
Elevator  
Mehlmischmaschine mit 500 kg Fassung  
Aspiration  
Bis zu 40 kg Mehl/h

**Mahlsystem 3:** Für kleine Partien 5 bis 50 kg  
Wind- oder Elektroantrieb  
Mahlgang 0,4 m Durchmesser, Askaniasischter

## DIE MÜHLE MARZAHN

Hier können Sie mitgebrachtes Getreide vermahlen lassen!  
Vermahlung von kleinen Mengen Roggen, Weizen oder Dinkel zu Mehl in kleinen Mengen bei Sonderführungen (Dauer: ca 1,5 h). Wir können auch gemeinsam kleine Mühlentaler (Mürbeteiggebäck) daraus backen. Veranstaltung nur mit Anmeldung, vorzugsweise nachmittags in familiären Gruppen bis zu 10 Personen.

Hinter der Mühle 4, 12685 Berlin  
Tel.: +49 (0)30-54 58 995  
[muehlenwolf@gmx.net](mailto:muehlenwolf@gmx.net)  
[www.marzahner-muehle.de](http://www.marzahner-muehle.de)

**VERKEHRSVERBINDUNGEN**  
S-Bahn Marzahn, Springpfuhl, Tram 6, 7, 8, 17, 18  
Bus 154, 190, 191, 192, 195, 291, X54, X 69

**ÖFFNUNGSZEITEN**  
Mo–Fr 10–12 Uhr, 13–16 Uhr. Anmeldung erforderlich.  
So 15–17 Uhr (nur April bis Oktober)  
In den Berliner Sommerferien ist die Mühle wegen Wartungsarbeiten geschlossen.

# MOLINA

## Von Mühlen und Menschen

Viel ist zu bedenken, wenn es darum geht, historischen Mühlen eine Zukunft zu sichern. Zunächst einmal muss klar sein, dass es sich um schützenswertes Kulturgut handelt. Darüber Einigkeit zu erzielen, ist nicht schwer. Aber wie steht es um die Frage, ob Mühlen nur als produzierende Denkmale erhaltenswert sind? Reicht es nicht aus, wenn wenigstens eine denkmalwerte Hülle bei neuer Nutzung erhalten bleibt, die zumindest als historische Landmarke von der früheren Bedeutung und Funktion kündigt?

Auch wenn diese Frage vielfach – und immer mehr – mit ja beantwortet wird, gilt dennoch, die Bedeutung der Mühle als technisches Denkmal zu stärken. Das Verständnis für die Mühlentechnik und die besondere Bauweise erschließt sich Besuchern am ehesten, wenn sie eine Mühle in Funktion, in Betrieb erleben können. Dazu bedarf es allerdings von Seiten der Besitzer und Betreiber, ob professionell oder ehrenamtlich, verschiedener notwendiger Kenntnisse.

Mit der vorliegenden fünften Ausgabe der MOLINA stellen wir verschiedene Beispiele vor, wie Mühlen als technische Denkmale genutzt, erhalten und betrieben werden können, und wie eine Umnutzung zum Beispiel zu Wohnzwecken gelingt, ohne den Charakter der denkmalgeschützten Landmarke Windmühle zu zerstören.

Glück zu!

Philipp Oppermann      Torsten Rüdinger





# Inhalt

03 | Editorial

## Schwerpunktthema: Mühlenerhaltung

06 | Gefährdetes Kulturgut: Die Entwicklung der (Wind-)Mühlenlandschaft in der Magdeburger Börde

12 | Eine Region und ihre Mühlen: Mühlenerhaltung im Hannoverschen

16 | Wenn man sich in eine Mühle verliebt: Wie Wohnen in einem technischen Denkmal verwirklicht werden kann

## Mühlenbau & -technik

18 | Einzigartiger Bock: Windmühle Libehna

22 | Friedrich Wegmanns Walzenstühle: Einer der bedeutendsten Pioniere im Bereich des Mühlenbaus – heute vergessen? Ein kurzer Abriss seiner Leistungen

## Kulturgut Mühle

27 | Müllerhände bemalen Hausbaum und Wände: Die Wettmarer Bockwindmühle als Träger heimlicher Botschaften

30 | Was Gottes Mühlen mahlen: Spätgotische Mühlendarstellung auf dem Retschower Altar in Mecklenburg

32 | Datenerhebung am Kulturgut Mühle: Von A wie Archiv bis Z wie Zustand – Mühlendokumentation im Rheinland

## Lebendige Mühlen

34 | Der Erhalt des traditionellen Müllerhandwerks: Neuer Verein „Die Müllergilde e.V.“ in Bardowick gegründet

36 | 150 Jahre Verband Deutscher Müller – 150 Köpfe und Stimmen



## Mühlen & Menschen

**38** | Die Mühle Menke in Südlohn im Münsterland

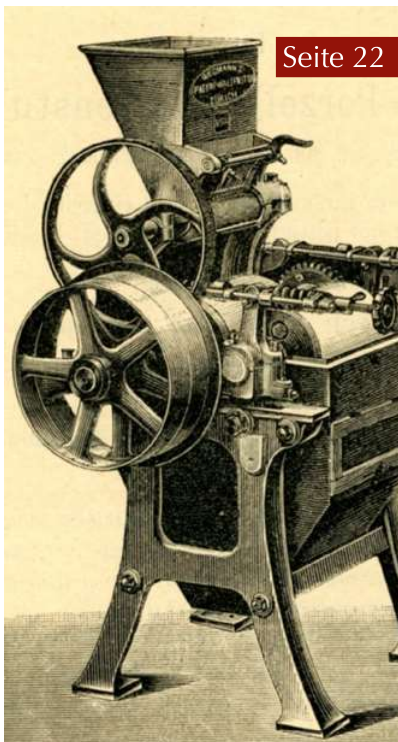
**42** | Arbeitszeiten von 1871 bis 1910

## Ein Bild & seine Geschichte

**44** | Milo Barus, der stärkste Mann der Welt – ein Müller

## Sterbende Mühle

**46** | Es war unser Leben: Abschied von der Windmühle Klein Ernsthof in Mecklenburg-Vorpommern



## Mühlenprodukte

**50** | Bei gutem Wind geht's der Gerste an die Spelze: Ausflug in die Schäl-mühle „Hoffnung“ in Munkbrarup

**54** | Kapellenroggen: Ein ungewöhnlicher Name für ein Getreide

## Mühlen-Umschau

**56** | Große Restaurierung in Dettum: Fällige Grunderneuerung brachte nicht nur der Bockwindmühle frischen Wind

**58** | Von Berlin-Mitte nach Alt-Marzahn: Eine historische Berliner Tabakmühle wird zur Mohnmühle



**60** | Retter gesucht für die „Letzte ihres Standes“

## Mühlen-Umschau international

**62** | Mühlen in Geschichte und Archäologie: Das Internationale Mühlensymposium 2019 in Berlin wird vorbereitet

## Tipps & Informationen

**64** | Mühlen im wilden Osten: Mit dem Rad durch Fläming und Havelland

**66** | Mühlenbücher

## Impressum

### Herausgeber und Redaktion

Philipp Oppermann  
Mühlenweg 3  
38524 Sassenburg-Westerbeck  
Tel. (05371) 94 13 805  
Fax: (05371) 94 13 806  
muehlen@philipp-oppermann.de

Torsten Rüdinger  
Geschwister-Scholl-Str. 87  
14471 Potsdam  
Tel. (0331) 97 91 511  
Fax: (0331) 55 06 853  
torsten-ruedinger@freenet.de

**Gestaltung/Lektorat**  
terra press GmbH

### Titelbild

Paltrockwindmühle Saalow  
(Landkreis Teltow-Fläming,  
Brandenburg)  
Foto: Philipp Oppermann

### Rücktitel

Retzer Windmühle (Nieder-  
österreich, Österreich)  
Foto: Hermine Schuch, Mühl-  
lententeam Retzer Windmühle

### Anzeigen

Renate Adolph  
Tel. 0171-5223065  
adolph@terra-press.de

**Erscheinungsweise**  
einmal jährlich im Mai

MOLINA erscheint in der  
terra press GmbH  
Albrechtstr. 18, 10117 Berlin  
Maulbeerallee 5, 14469 Potsdam  
Tel. (030) 27 58 17 56 0  
info@terra-press.de  
www.terra-press.de  
Gerichtsstand und  
Erfüllungsort Berlin

Alle Rechte vorbehalten.  
Nachdruck, Aufnahme in  
Onlinedienste sowie Vervielfältigung auf Datenträgern  
nur nach Genehmigung des  
Verlages.